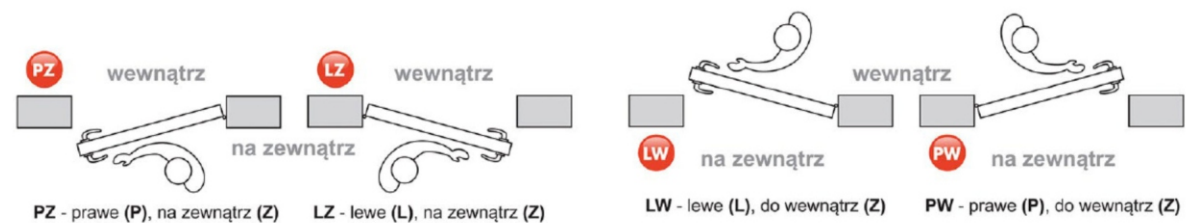




Rozwiązania dla architektury  
okna, drzwi, fasady



#### OKREŚLENIE KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI



FIRKO, ul. Targowa 16, Przytyk 26-650, Polska  
tel. +48 48 618 00 29, e-mail: [info@finko.eu](mailto:info@finko.eu)  
[www.finko.eu](http://www.finko.eu)

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI OKIEN I DRZWI

KARTA GWARANCYJNA

# KARTA GWARANCYJNA

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za zakup okien i drzwi firmy FINKO. Gratulujemy trafnego wyboru i gwarantujemy sprawne działanie sprzętu zgodnie z jego warunkami techniczno - eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

MODEL .....

NUMER SERYJNY .....

NAZWISKO I ADRES NABYWCY .....

.....

.....

TELEFON KONTAKTOWY .....

DATA SPRZEDAŻY .....

NUMER FAKTURY .....

PIECZĘĆ LUB ADRES SPRZEDAWCY



## INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI OKIEN I DRZWI

wydawca FINKO  
www.finko.eu

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI OKIEN I DRZWI

Spis treści

## 4 Warunki gwarancji

## 6 Instrukcja konserwacji i czyszczenia aluminiowych elementów systemu FINKO.EU

### 6 Przechowywanie

### 6 Transport

### 6 Powierzchnia profili aluminiowych

## 9 Nieprawidłowe sposoby użytkowania okien i drzwi

## 10 Prawidłowa obsługa okien

## 14 Prawidłowa obsługa drzwi

## 17 Instrukcja konserwacji i czyszczenia okuć

### 19 Konserwacja okien i drzwi – zalecenia ogólne

### 19 Konserwacja okien

### 19 Konserwacja drzwi pojedynczych i podwójnych

### 20 Samozamykacz

### 20 Okucia drzwi podnosząco-przesuwnych i przesuwnych

### 20 Ochrona przed korozją

### 20 Ochrona przed stale wilgotnym powietrzem w pomieszczeniu

### 20 Ochrona przed zanieczyszczeniem

### 20 Czyszczenie

### 22 Ocena szyb zespolonych



## DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI FINKO

*Przypominamy Państwu, że tylko prawidłowy montaż, właściwa obsługa oraz konserwacja produktu zapewniają pełną satysfakcję oraz bezpieczne i długie użytkowanie.*

### I. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja jest ważna na terenie Polski i dotyczy produktów firmy Finko z siedzibą 26-650 Przytyk ul. Targowa 16- zwana dalej Producentem - zakupionych i zainstalowanych na terenie Polski.
2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji dotyczy wyłącznie wad powstałych z przyczyn tkwiących w produkcie, wyrobów składowanych i magazynowanych w pomieszczeniach krytych, suchych i przewiewnych, zamontowanych w normalnych warunkach środowiskowych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu wykonywanego przez Zamawiającego.
3. Podstawa wnoszenia roszczeń z tytułu gwarancji jest dowód zakupu oraz prawidłowo i kompletnie wypełniona karta gwarancyjna (kartę gwarancyjną wystawia Punkt Sprzedaży).
4. Zgłoszenie reklamacyjne przyjmuje punkt, w którym produkt został zakupiony lub w przypadkach szczególnych (np. likwidacja punktu sprzedaży) Producent.
5. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zostać złożone niezwłocznie (nie później niż 14 dni) po stwierdzeniu wady lub usterki nią wywołanej w formie pisemnej. Wady jawne muszą być zgłoszone przed zamontowaniem Produktu. Użytkowanie wadliwego wyrobu jest zabronione, ponieważ może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa dla Użytkownika i w nieuzasadniony sposób zwiększyć zakres kosztów naprawy. Za szkody będące następstwem użytkowania wadliwego lub uszkodzonego wyrobu Producent nie ponosi odpowiedzialności.
6. W ramach gwarancji Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody jakie powstaną w składnikach majątku Użytkownika innych niż przedmiot, którego dotyczy udzielona gwarancja.

### II. OKRES GWARANCJI WYROBU

Gwarancję na prawidłowe funkcjonowanie produktu Producent udziela na okres 2 lat od daty zakupu.

#### OKRES GWARANCJI WYROBU - POSTANOWIENIA DODATKOWE

Z ochrony gwarancyjnej wyłączone są elementy, które podlegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu z uwagi na swoją funkcję lub właściwości materiału (np. baterie, uszczelki, uszczelnienia szczotkowe, itp.).

Gwarancja na szyby stosowane w stolarce aluminiowej udzielana jest na okres 5 lat i dotyczy szczelności szyb zespolonych, utraty przezierności, utrzymania adhezji szyb wielowarstwowych (poza pasem brzeżnym o szerokości 100 mm od krawędzi szyby i krawędzi otworów). Gwarancja nie dotyczy pęknięć szkła, które powodowane są zewnętrznym, mechanicznym lub termicznym wpływem. Dopuszcza się odchylenia barwy szkła pomiędzy wyrobami skierowanymi do produkcji w różnych partiach produkcyjnych. Dopuszcza się deformacje szkła, które podlegało termicznemu procesowi hartowania. Okres gwarancji na elementy automatyki stolarki, siłowniki elektryczne do okien, zamki elektryczne wynosi 12 miesięcy. Przedłużenie gwarancji jest możliwe tylko po podpisaniu umowy serwisowej z producentem tych urządzeń.

W przypadku gdy gwarancja udzielana jest bezpośrednio przez producenta wymienionych wyżej urządzeń, dokonującego ich montażu, producent urządzeń udziela własnej gwarancji wydaje on odrębną kartę gwarancyjną. Okres gwarancji na pozostałe, dodatkowe wyposażenie elektryczne drzwi wynosi 24 miesiące.

W przypadku naprawy okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy liczony od daty przyjęcia reklamacji przez Producenta, pod warunkiem, że naprawa wynikała z uzasadnionej reklamacji. Na zakupione części zamienne, montowane po pierwotnym okresie gwarancji wyrobu, okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zakupu. Po naprawie wyrobu przy użyciu takich części, gwarancją są objęte wyłącznie te części. Wymienione części przechodzą na własność Producenta lub firmy świadczącej usługi serwisowe, uprawnionej przez Producenta.

### III. ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE

1. W okresie gwarancyjnym usuwane są wszelkie udokumentowane wady produktu spowodowane stwierdzonymi wadami materiałowymi lub błędami w produkcji.
2. Producent zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu lub wymiany produktu na nowy - o sposobie decyduje Producent. Powyższy zapis nie wyłącza możliwości porozumienia się w inny sposób, np. podjęcie ustaleń w sprawie obniżenia ceny.
3. Producent zobowiązuje się do wykonania naprawy w terminie do 30 dni od dnia otrzymania reklamacji. Okres naprawy Produktu może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności wymiany podzespołów, które Producent musi sprowadzić od poddostawców lub ze względu na niekorzystne warunki pogodowe panujące w miejscu załatwienia reklamacji, które uniemożliwiają przeprowadzenie procesu technologicznego wymaganego do naprawy, w takim wypadku okres wykonania naprawy nie będzie dłuższy niż 60 dni od dnia zgłoszenia reklamacji.
4. W sytuacji, gdy naprawa produktu wymaga pracy na wysokości powyżej 2 m od poziomu gruntu, zgłaszający reklamację zapewni ekipie serwisowej bezpieczny dostęp do Produktu.
5. Jeżeli stwierdzono występowanie wad powłoki malarskiej po dokonaniu trwałego montażu produktu (nie można go zdemontować) Klient nie może domagać się od Gwaranta ponownego malowania proszkowego, w zaistniałej sytuacji Producent w przypadku uzasadnionych roszczeń dokona naprawy na miejscu u Klienta farbami renowacyjnymi, które mogą odbiegać odcieniem i strukturą od powłoki proszkowej.

### IV. ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE NIE BĘDĄ REALIZOWANE W PRZYPADKU:

1. Uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego transportu, magazynowania wyrobu, w czasie instalowania lub na skutek użytkowania wyrobów niezgodnie z przeznaczeniem.
2. Uszkodzeń będących następstwem celowego działania.
3. Montażu dokonanego przez osobę niekompetentną, niezgodnie z Instrukcją Instalowania i Obsługi lub niezgodnie z zasadami sztuki budowlanej.
4. Obsługi nieodpowiedniej i niezgodnej z Instrukcją Instalowania i Obsługi produktu lub użytkowania niesprawnego produktu.
5. Uszkodzeń powłoki powstałych na wskutek zaniechania konserwacji lub nieprzestrzegania zasad konserwacji powłok malarskich.
6. Działania czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, sole, ługi, kwasy, organiczne rozpuszczalniki zawierające estry, alkohole, aromaty, eter glikolowy lub chlorowane materiały węglowodorowe oraz inne agresywnie działające substancje chemiczne (np. cement, wapno, środki ściernicze i czyszczące powodujące ubytki materiałowe lub rysy) lub anormalnych warunków pogodowych, klęsk żywiołowych oraz zdarzeń losowych.
7. Zakłóceń w pracy urządzenia sterującego spowodowanych silnym polem elektromagnetycznym pochodzącym od zlokalizowanych w pobliżu urządzeń energetycznych lub radiowych.
8. Uszkodzeń lub wadliwego działania wyposażenia elektrycznego powstałych nie z winy Producenta, a spowodowanych w szczególności przez: wyładowania atmosferyczne, zalanie płynami, udary mechaniczne, nieprawidłowe napięcie zasilające, czy też inne czynniki zewnętrzne.
9. Przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby trzecie nieupoważnione do takich zmian przez Producenta.
10. Napraw przeprowadzonych przez osoby niekompetentne\*\* lub nieupoważnione przez Producenta.
11. Zastosowania części zamiennych lub dodatkowych urządzeń innych producentów niż części oryginalne Producenta, bez pisemnej zgody Producenta.
12. Nie wykonania płatnego przeglądu okresowego produktu przewidzianego wpisem do karty gwarancyjnej lub raportem wykonania przeglądu technicznego.
13. Jeżeli Użytkownik nie wyrazi zgody na usunięcie wady w sposób określony przez Producenta.

**W przypadku stwierdzenia wady wyrobu możliwej do zgłoszenia w formie reklamacji przed jego zamontowaniem, Producent nie będzie zobowiązany do poniesienia kosztów demontażu i ponownego montażu wyrobu w obiekcie, o ile w celu usunięcia wady konieczne okaże się jego zdemontowanie.**

## INSTRUKCJA KONSERWACJI CZYSZCZENIA ALUMINIOWYCH ELEMENTÓW SYSTEMU FINKO.EU

Kształtowniki lakierowane i anodowane oraz powstałe z nich wyroby mogą być użytkowane w normalnych warunkach atmosferycznych (bez agresywnie działających cieczy, gazów, pyłów). W przypadku gdy malowane i anodowane konstrukcje mocowane są w pobliżu wybrzeża (mniej niż 10 km) w środowisku wiejskim, w środowisku narażonym na oddziaływanie emisji przemysłowych lub w miejscu narażonym na działanie środków chemicznych czy wilgoci (baseny, laboratoria itp.) zastosowanie mają specjalne reguły dotyczące lakierowania czy grubości powłoki anodowanej.

### PRZECHOWYWANIE



Profile należy przechowywać w pomieszczeniach suchych, czystych i wolnych od aktywnych chemicznie par i gazów.

### TRANSPORT



Profile należy przewozić krytymi, suchymi i czystymi środkami transportowymi wyposażonymi w zawieszenie pneumatyczne. Na czas transportu profile należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami oraz szkodliwym działaniem czynników atmosferycznych.

### POWIERZCHNIA PROFILI ALUMINIOWYCH



(rozcieńczalników organicznych,  
stężonego alkoholu, kwasów, zasad  
i związków ropopochodnych)



(ostre narzędzia  
i materiały ścierne)

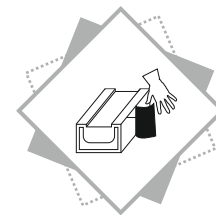
Powłoki proszkowe oraz tlenkowe nie są odporne na mechaniczne uszkodzenia spowodowane przez ostre narzędzia i materiały ścierne.

Powłoki proszkowe oraz tlenkowe są wrażliwe między innymi na działanie rozcieńczalników organicznych, stężonego alkoholu, kwasów, zasad i związków ropopochodnych. W związku z tym niedopuszczalny jest kontakt powłoki z wymienionymi środkami.

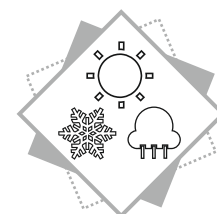


W szczególności należy zapewnić ochronę przed kontaktem powłok z wapnem, cementem i innymi alkalicznymi materiałami budowlanymi.

Masy do uszczelniania spoin i inne materiały pomocnicze, takie jak: masy i kity szklarskie, smary i chłodziwa stosowane do cięcia i wiercenia, kleje, zaprawy do spoin, kity, taśmy klejące, itp. mające kontakt z pokrytymi powłoką powierzchniami, muszą być pH – obojętne i nie mogą zawierać substancji szkodliwych dla nałożonej farby lub warstwy tlenkowej. Oddziaływanie Słońca potęguje agresywność chemikaliów. W związku z tym, wyżej podane materiały muszą być przed użyciem poddane próbie przydatności dla danej powłoki.



Pozostawianie folii zabezpieczających profile na czas transportu na powierzchni powłoki proszkowej, szczególnie przy ekspozycji słonecznej i wysokiej temperaturze otoczenia, może prowadzić do reakcji chemicznych prowadzących do zespolenia folii z powłoką proszkową. W wyniku tej reakcji folia nie da się usunąć bez uszkodzenia powłoki proszkowej. Folię zabezpieczającą należy usunąć z profili bezzwłocznie po otrzymaniu materiału.



Oprócz działania czynników związanych z pogodą (słońce, mróz, opady atmosferyczne), profile aluminiowe w ścianach zewnętrznych budynków są narażone na działanie agresywnych składników powietrza, a przez to są elementami, na których odkładają się zanieczyszczenia. Dlatego elementy konstrukcyjne muszą być czyszczone regularnie, z częstotliwością zależną od lokalizacji konstrukcji. Częstotliwość czyszczenia zależy od wielu czynników:

- położenia geograficznego budynku
- środowiska (otoczenia) w jakim budynek się znajduje, np. morskiego, przemysłowego, kwaśnego / zasadowego itp.
- stopnia zanieczyszczenia atmosfery,
- strefy wiatrowej,
- stopnia osłonięcia budynku przez budynki sąsiadujące,
- możliwości przenoszenia drobin (zwłaszcza piasku) powodujących erozję powłoki,
- jeśli warunki otoczenia budynku ulegną w czasie jego eksploatacji zmianie, np. ze środowiska wiejskiego
- w przemysłowe.



Mycie jest często przyczyną powstawania wad powłok i dlatego też należy przestrzegać zasad opisanych poniżej:

1. Mycie należy przeprowadzać przynajmniej dwa razy do roku. Fakt wykonania mycia musi być udokumentowany w formie protokołu.
2. Zalecaną metodą czyszczenia powierzchni lakierowanych jest regularne mycie roztworem łagodnego detergentu (np. 5% płynu do mycia naczyń) w ciepłej wodzie. Wszystkie powierzchnie powinny być czyszczone delikatną gąbką lub szmatką. Nie wolno stosować szczotek twardszych niż z naturalnego włosa (mycie szyb może być dla wygody przeprowadzane równocześnie). Powierzchnię po myciu należy spłukać dokładnie czystą wodą.
3. Powierzchnie anodowane mogą być po myciu i płukaniu polerowane suchą, delikatną szmatką dla przywrócenia połysku, a w przypadku silnego miejscowego zabrudzenia, polerowane lekko ścierną pastą polerską i zabezpieczone delikatną warstwą specjalnego środka konserwującego, nie zawierającego: wosku, wazeliny, lanoliny lub podobnych substancji.
4. Jeśli zanieczyszczenia atmosferyczne spowodowały trudno usuwalne plamy, do ich usunięcia z powierzchni lakierowanych zalecana jest benzyna ekstrakcyjna. W tym przypadku nie wolno stosować materiałów ściernych (papier ścierny, pasty polerskie), ani rozpuszczalników zawierających: ketony, estry lub alkohole.
5. Do mycia należy używać czystej wody. Mycie może być bardziej efektywne, gdy użyjemy do przetarcia powierzchni dekoracyjnej tkaniny, nie rysującej powierzchni.

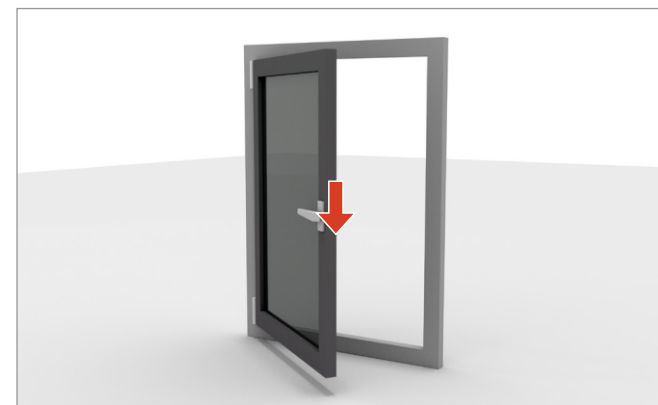


6. W czasie mycia temperatura powłok nie może przekraczać 25°C.
7. Temperatura wody stosowanej do mycia nie może przekraczać 25°C. Nie wolno myć powłoki strumieniem pary wodnej.
8. Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni należy sprawdzić efekt działania używanych do tego celu środków. Próbę należy przeprowadzić na niewidocznych powierzchniach. W przypadku wystąpienia niepożądanych efektów należy zrezygnować z wykorzystania testowanego środka czyszczącego.
9. W żadnym wypadku nie wolno stosować środków czyszczących poniżej 5pH lub powyżej 8pH.
10. Nie wolno stosować mocno kwaśnych lub mocno alkalicznych środków czyszczących (w tym zawierających detergenty), jak również środków powierzchniowo czynnych mogących reagować z aluminium.
11. Nie wolno stosować ściernych środków czyszczących, ani czyścić powierzchni poprzez tarcie. Dopuszcza się stosowanie delikatnych tkanin bawełnianych, przeznaczonych do przemysłowego czyszczenia. Podczas przecierania nie należy zbyt mocno dociskać tkaniny do czyszczonej powierzchni.
12. Nie wolno stosować organicznych rozpuszczalników zawierających estry, ketony, alkohole, związki aromatyczne, estry glikoli, węglowodory chlorowane, itp.
13. Nie wolno stosować detergentów o nieznanym pochodzeniu.
14. Nie wolno stosować soli oraz substancji chemicznych do usuwania oblodzenia w pobliżu profili.
15. Maksymalny czas oddziaływania czyszczącego nie może przekraczać jednej godziny. Jeżeli to konieczne proces mycia można powtórzyć po 24 godzinach.
16. Po każdym myciu, powierzchnia musi być natychmiast spłukana czystą, zimną wodą.
17. Regularne mycie zapobiega powstaniu intensywnych, bardzo trudnych do usunięcia zabrudzeń. Dla zewnętrznych zastosowań, gdzie dekoracyjny wygląd i funkcja ochronna są szczególnie ważne np.: portale, wejścia fronty sklepowe, itp., zaleca się cotygodniowe czyszczenie. W tym przypadku możliwe jest używanie do czyszczenia wody i irchy (zamszu), następnie wycierać z góry do dołu elementy miękką suchą ścierką.
18. Ramy okienne, parapety i fasady muszą być czyszczone regularnie. Częstotliwość zależy od agresywności środowiska i konstrukcji fasady.
19. Uszczelki wykonane z materiału EPDM nie wymagają specjalnej konserwacji.

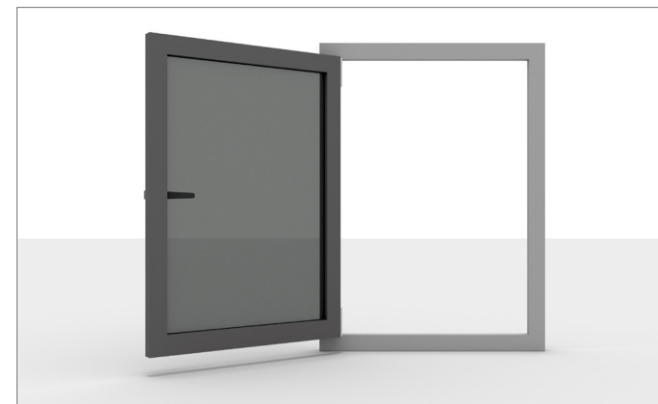


## NIEPRAWIDŁOWE SPOSOBY UŻYTKOWANIA OKIEN I DRZWI

- a) na skrzydło okna nie może oddziaływać żadne inne obciążenie



- b) nie należy dociskać skrzydła okna do ościeża



- c) zatrzaszkujące się skrzydło może prowadzić do zranienia, przy domykaniu okna nie należy wkładać ręki między skrzydło a ościeżnicę



- d) w przypadku dostępu do okna dzieci lub osób z zaburzeniami umysłowymi należy zamontować np. klamkę zamykaną na klucz lub blokadę rozwarcia

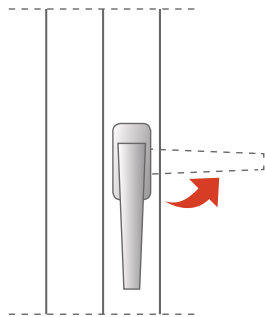


- e) podczas silnego wiatru nie należy pozostawiać otwartego okna

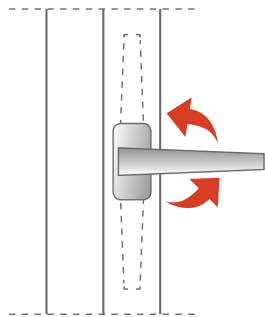


**PRAWIDŁOWA  
OBSŁUGA OKIEN**

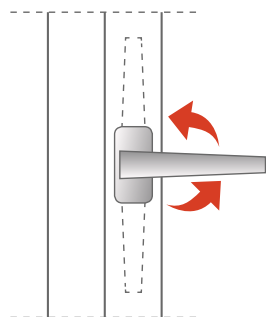
a) okno rozwierane



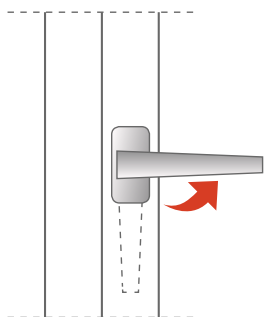
b) okno rozwierno-uchylne



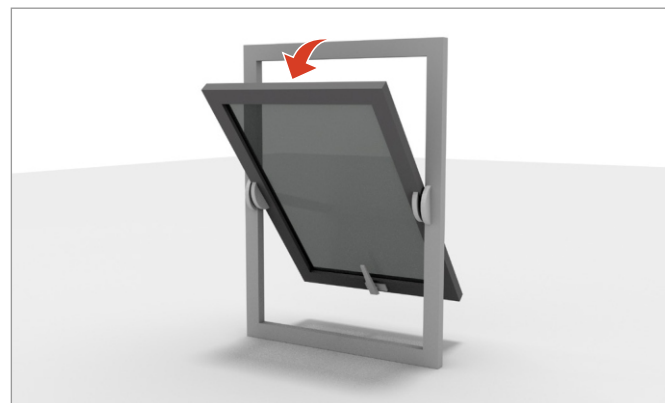
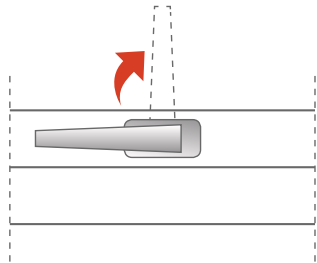
c) okno uchylno-rozwierne



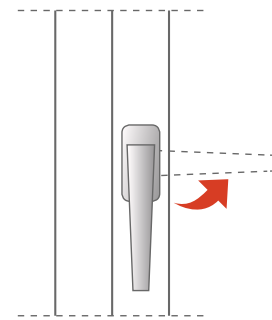
d) okno uchylne z klamką na boku



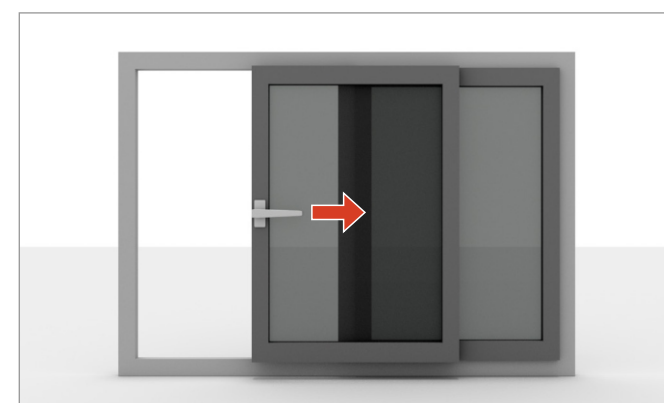
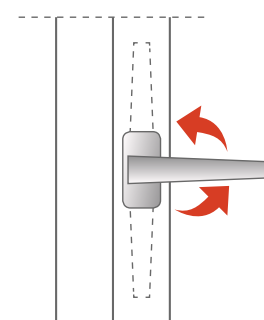
e) okno obrotowe z poziomą osią obrotu



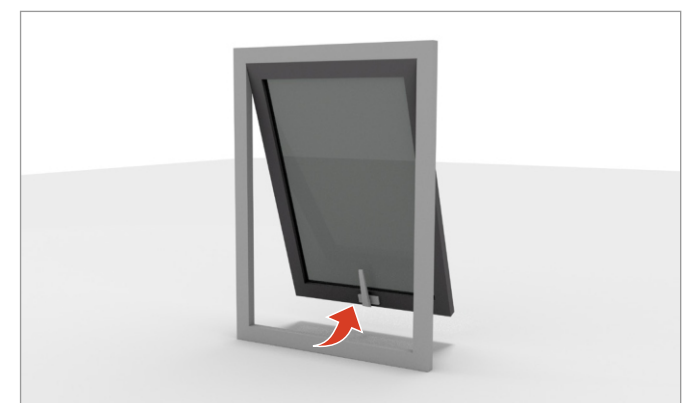
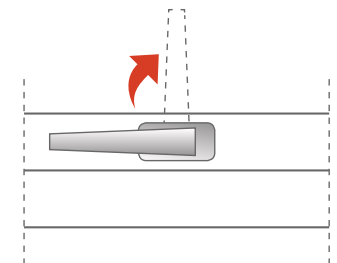
f) okno obrotowe z pionową osią obrotu



g) okno uchylno-przesuwne



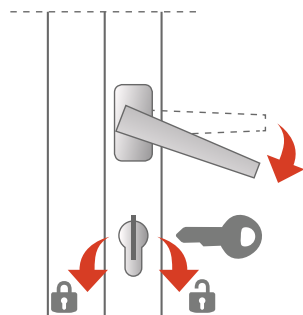
h) okno odchylne



## PRAWIDŁOWA OBSŁUGA DRZWI

### a) drzwi jednoskrzydłowe

W celu otwarcia drzwi należy umieścić kluczyk w otworze zamka i przekręcić go w stronę zawiasów. Nacisnąć klamkę, a następnie ciągnąć za nią, gdy otwieramy w stronę, po której stoimy, lub pchać, gdy otwieramy drzwi w stronę przeciwną. Gdy chcemy zamknąć drzwi należy wykonać czynności opisane powyżej w kolejności odwrotnej do opisanej powyżej pamiętając, że dwukrotny obrót kluczykiem zamyka zamek.



### b) drzwi dwuskrzydłowe

Są rozwinięciem drzwi jednoskrzydłowych z dodatkowym skrzydłem tzw. „biernym”. W celu otwarcia drzwi należy w pierwszej kolejności otworzyć skrzydło czynne wg. opisu „drzwi jednoskrzydłowych” a następnie należy odblokować rygle. Aby zamknąć drzwi należy wykonać czynności opisane powyżej w kolejności odwrotnej.



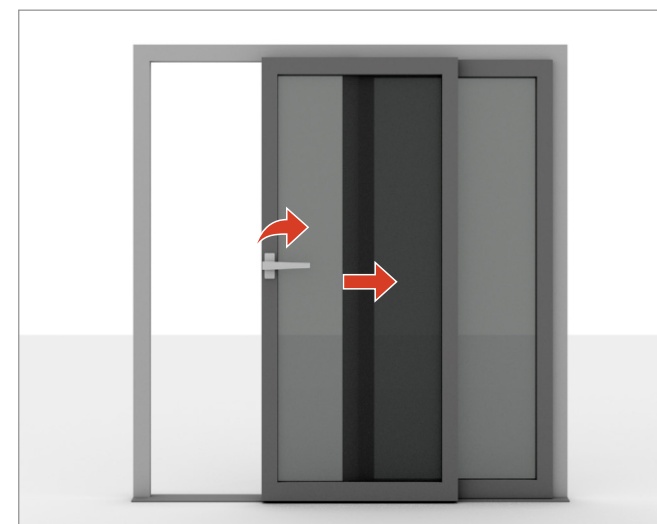
### c) drzwi antypaniczne

Drzwi otwieramy za pomocą uchwytów (dźwigni, listew) antypanicznych przez naciśnięcie ich i popchnięcie drzwi.



### d) drzwi przesuwne

Drzwi mogą posiadać klamkę stałą (odblokowuje się ją poprzez przekręcenie cylindra) a także klamkę zintegrowaną, którą by odblokować należy przesunąć wewnętrzny mechanizm klamki (zielony znacznik: „klamka otwarta”; czerwony: „klamka zamknięta”).

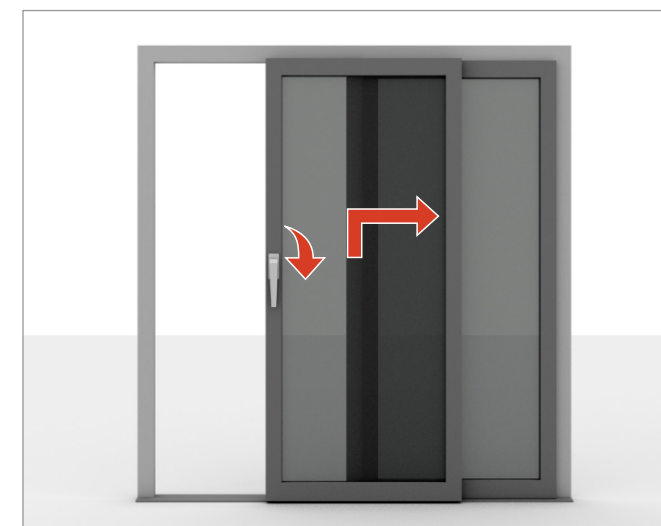


### e) drzwi podnosząco-przesuwne

Otwarcie drzwi następuje poprzez przekręcenie klamki o 180°, co powoduje uniesienie się skrzydła i umożliwia swobodne przesunięcie go.

Gdy drzwi wyposażone są w dodatkową wkładkę, należy w pierwszej kolejności odblokować ją, a następnie przekręcić klamkę o 180°.

Zamknięcie drzwi należy dokonać w kolejności odwrotnej.





f) drzwi harmonijkowe

Drzwi mogą być wykonane w różnych konfiguracjach, oznaczonych cyframi. Pierwsza cyfra oznacza całkowitą ilość skrzydeł w zestawie, druga cyfra: ilość skrzydeł składanych na stronę lewą (patrząc od zewnątrz), a trzecia cyfra: ilość skrzydeł składanych na stronę prawą.

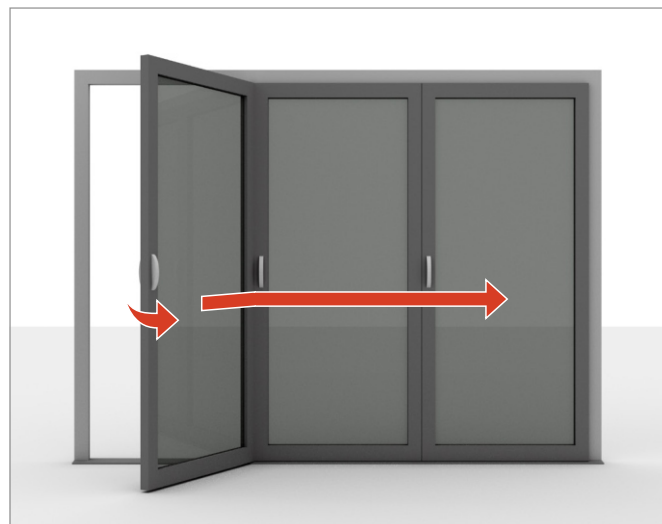
Konfiguracje: 3-3-0; 3-0-3; 3-2-1; 3-1-2; 5-5-0; 5-4-1; 5-3-2; 5-2-3 są wykonane z skrzydłem czynnym tzn., że posiadają zamek drzwiowy i przy otwieraniu tego skrzydła postępujemy zgodnie z opisem dotyczącym „drzwi jednoskrzydłowych”, z tą różnicą, że kąt rozwarcia jest bliski 180°, co oznacza, że możemy otworzyć je na skrzydło sąsiadujące.

Konfiguracje: 4-3-1; 4-1-3; 6-5-1; 6-1-5; 6-3-3 są wykonywane

ze skrzydłem czynnym i skrzydłem biernym, przy otwieraniu tych drzwi postępujemy zgodnie z instrukcją dotyczącą „drzwi dwuskrzydłowych”.

Pozostałe skrzydła danej konstrukcji otwieramy w sposób następujący: jeśli klamka posiada wkładkę należy w pierwszej kolejności ją odblokować kluczykiem, a następnie obrócić klamkę o kąt 90° (jak pokazano na rysunku) by znalazła się w pozycji poziomej do progu. Kolejnym krokiem jest pociągnięcie za klamkę drzwi do wewnątrz gdy te otwierają się, do środka lub popchnięcie, gdy te otwierają się na zewnątrz. Spowoduje to zsuniecie się ze sobą sąsiadujących skrzydeł. Kolejność otwierania poszczególnych skrzydeł została pokazana na rysunku.

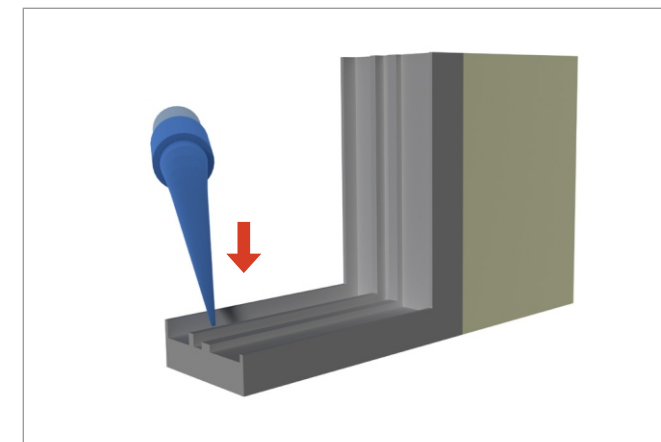
Zamykamy drzwi w kolejności odwrotnej do opisanej powyżej.



## INSTRUKCJA KONSERWACJI I CZYSZCZENIA OKUĆ

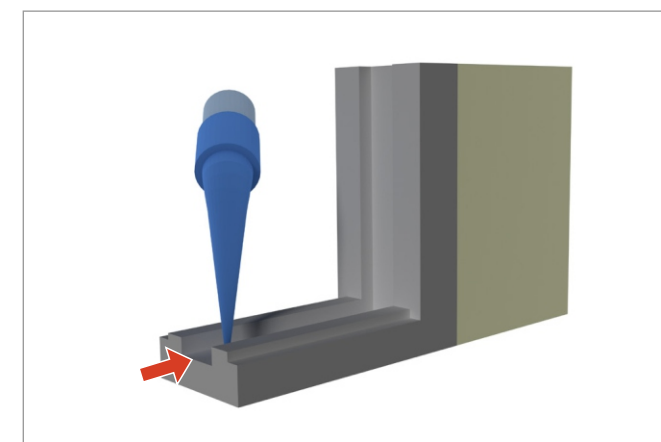
### KONSERWACJA SYSTEMU DO ODPROWADZANIA WODY

Należy kontrolować drożność otworów do odprowadzania wody a w razie konieczności udrożnić. Wszelkie zabrudzenia, piasek, ciała stałe usunąć przy pomocy odkurzacza. Czynność tą wykonywać, co 6 miesięcy a w razie konieczności okres ten należy skrócić.



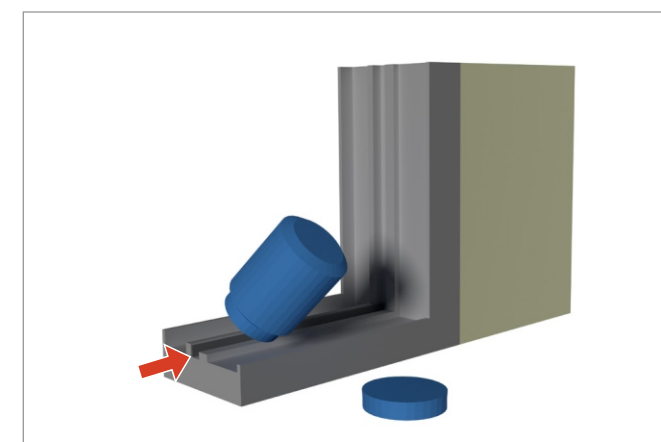
### KONSERWACJA DOLNEJ OŚCIEŻNICY I SZYNY PROWADZĄCEJ W DRZWIACH PRZESUWNYCH, PODNOSZONO-PRZESUWNYCH I HARMONIKOWYCH

Wszystkie zabrudzenia typu: brud, piasek, żwir, ciała stałe itp. należy usuwać przy pomocy odkurzacza z dolnej ościeżnicy i szyny prowadzącej. Czynność tą wykonujemy, co najmniej raz w miesiącu. Raz w roku całość tj. ościeżnicę i szynę prowadzącą czyścimy szmatką.



### KONSERWACJA USZCZELEK

Należy kontrolować stan uszczelki. Uszkodzone wymienić. Aby uszczelki pozostały miękkie i nie przyklejały się do ramy należy nanieść niewielką ilość talku lub ciepłego silikonu.



KONSERWACJA OKUĆ



OSTRZEŻENIE!

- Zagrożenie zranieniem wskutek nieprawidłowo wykonywanych prac konserwacyjnych!
- Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do ciężkich uszkodzeń ciała lub przedmiotów.
- przed rozpoczęciem prac zapewnić odpowiednią ilość miejsca do przeprowadzenia swobodnego montażu.
  - zachować porządek i czystość w miejscu montażu.
  - podczas konserwacji zabezpieczyć okna i drzwi balkonowe przed niezamierzonym zamknięciem lub otwarciem.
  - regulacja elementów okucia, jak również wymiana elementów oraz zdejmowanie i zakładanie skrzydła muszą być wykonywane przez wykwalifikowany serwis.
  - nie zdejmować skrzydła do prac konserwacyjnych.

KONTROLA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Co najmniej raz w roku, a w hotelach i szkołach co pół roku:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sprawdzić stabilność mocowania elementów okucia ważnych z punktu widzenia bezpieczeństwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sprawdzić stopień zużycia elementów okucia ważnych z punktu widzenia bezpieczeństwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sprawdzić działanie wszystkich ruchomych elementów okucia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sprawdzić działanie wszystkich punktów ryglujących.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lekkie działanie mechanizmu obwiedniowego najlepiej sprawdzić poruszając klamką okienną. <ul style="list-style-type: none"><li>– Moment ryglowania i otwierania wg normy DIN 18055: max. 10 Nm.</li><li>– Do sprawdzenia można użyć klucza dynamometrycznego.</li><li>– Poprawa lekkości działania mechanizmu obwiedniowego może nastąpić przez smarowanie, oliwienie lub doregulowanie okuć.</li></ul> |



WSKAZÓWKA!

- Podczas konserwacji przestrzegać następujących wskazówek odnośnie ochrony środowiska:
- > oczyścić punkty smarowania z nadmiaru oleju i zutylizować go zgodnie z przepisami środowiskowymi.
  - > wymieniony olej wlać do odpowiednich pojemników i zutylizować zgodnie z wytycznymi środowiskowymi.

KONSERWACJA OKIEN I DRZWI

ZALECENIA OGÓLNE

|                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Co najmniej raz w roku, a w hotelach i szkołach co pół roku:                                                                                                                                                                                       |
| Sprawdzić funkcjonowanie wszystkich elementów.                                                                                                                                                                                                     |
| Sprawdzić wszystkie wkręty i stabilność umocowania klamki i w razie potrzeby dokręcić wkręty mocujące.                                                                                                                                             |
| Wymienić uszkodzone wkręty. W razie potrzeby wymienić zużyte/uszkodzone części na oryginalne i przeprowadzić regulację okuć w celu przywrócenia funkcjonowania skrzydła.                                                                           |
| Do czyszczenia należy używać wyłącznie środków czyszczących, które nie zawierają składników korozyjnych ani żrących.                                                                                                                               |
| Do czyszczenia elementów okien stosować wyłącznie delikatne środki czyszczące o neutrealnym pH w formie rozcieńczonej. Nigdy nie stosować środków czyszczących oraz szorujących zawierających kwasy. Ich działanie może naruszyć warstwę ochronną. |

KONSERWACJA OKIEN

|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wszystkie elementy ruchome smarować olejem maszynowym lub smarem bez zawartości żywic i kwasów, dostępnym w wyspecjalizowanych placówkach handlowych.                                                                                                                                    |
| Zaczepty stalowe smarować olejem maszynowym lub smarem bez zawartości żywic i kwasów, dostępnym w wyspecjalizowanych placówkach handlowych.                                                                                                                                              |
| Smary (najlepiej w sprayu) powinny być wprowadzane w każdy otwór okucia. Po wykonaniu smarowania kilka razy otwórz/uchyl okno, do czasu rozprowadzenia smaru i zetrzyj jego nadmiar. Posmaruj zaczepty na ramie w miejscu, do którego wchodzi rygiel okucia smarem o stałej konsystencji |
| Przekładnia kątowa, klamka i blokada błędnego położenia klamki smarowane są w procesie produkcji, nie jest konieczne dodatkowe smarowanie.                                                                                                                                               |
| Pręty łączące (popychane) nie powinny być smarowane w rowku.                                                                                                                                                                                                                             |
| Łożyska obrotowe NIE WOLNO smarować lub oliwić – dotyczy konserwacji okien obrotowych.                                                                                                                                                                                                   |

KONSERWACJA DRZWI POJEDYNCZYCH I PODWÓJNYCH

|                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|
| Wszystkie części ruchome i elementy ryglujące należy regularnie oliwić. |
| Wkładkę bębenną konserwować wyłącznie przy użyciu proszku grafitowego.  |
| Zawiasy drzwiowe nie wymagają konserwacji ani oliwienia.                |

**Czynności te muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel serwisowy.**

*Potwierdzeniem kontroli okresowej jest wpis do karty gwarancyjnej.*

## SAMOZAMYKACZ

Należy regularnie kontrolować zużycie elementów pod względem poprawności działania. W razie stwierdzenia nieprawidłowości należy dokręcić śruby montażowe lub wymienić uszkodzone części.

### Przynajmniej raz w roku należy:

Oliwić wszystkie części ramienia samozamykacza.

**Sprawdzić ustawienia samozamykacza.**

## OKUCIA DRZWI PODNO SZONO-PRZESUWNYCH I PRZESUWNYCH

Usuwać brud kurz, piasek itp. zanieczyszczenia, które mogą negatywnie wpływać na funkcjonowanie drzwi.

Smarować lub oliwić wszystkie ruchome części oraz miejsca ryglowań.

Stosować wyłącznie smar lub olej bez zawartości kwasów i żywic.

Aby zapobiec zmianom w powłoce okuć zalecamy stosowanie środków ochronnych.



## OSTRZEŻENIE!

Powyższe czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez serwis:

- > wymiana okuć
- > montaż / demontaż skrzydeł
- > regulacja okuć

## OCHRONA PRZED KOROZJĄ

Bezwzględnie unikać kontaktu okien z agresywnymi oparami (np. z kwasu mrówkowego lub octowego, amoniaku, reakcji amin i amoniaku, aldehydów, fenoli, kwasów garbnikowych itp.).

Ponadto, nie należy stosować uszczelnień zawierających substancje kwasowe lub octowe albo ze składnikami wymienionymi, powyżej, ponieważ zarówno bezpośredni kontakt z uszczelką, jak i jej opary mogą spowodować korozję powierzchni okucia.

## OCHRONA PRZED (STALE) WILGOTNYM POWIETRZEM W POMIESZCZENIU

Okucia oraz wręby pod okucia w fazie budowy muszą mieć zapewniony dostęp powietrza, szczególnie w okresie montażu, tak by nie były narażone na bezpośrednie działanie wilgoci lub skropliny.

Zapewnić, by nie dochodziło do trwałego skraplania się pary wodnej w przestrzeni między skrzydłem a ościeżnicą:

- Kilkakrotnie w ciągu dnia intensywnie wywietrzyć (wszystkie okna otworzyć na około 15 minut).
- Zadbac o wystarczającą wymianę powietrza, także podczas urlopu i dni wolnych.

## OCHRONA PRZED ZANIECZYSZCZENIEM

Nie dopuścić do zanieczyszczenia okucia pyłem z materiałów budowlanych.

## CZYSZCZENIE

Osady na powierzchni okucia i zanieczyszczenia pochodzące z materiałów budowlanych (pył z zaprawy, gipsu, cementu itp.) usunąć wodą zanim dojdzie do ich stężenia.

Nie stosować agresywnych środków szorujących i czyszczących z zawartością kwasów.

Czyścić tylko łagodnymi, rozcieńczonymi środkami o neutralnym pH.

Czyścić wyłącznie miękką ściereczką.



OCENA SZYB ZESPOLONYCH

OCENĘ ASPEKTU SZYB ZESPOLONYCH WYKONUJE SIĘ NA PODSTAWIE NORMY PN EN 1279-1 punkt 5.2.

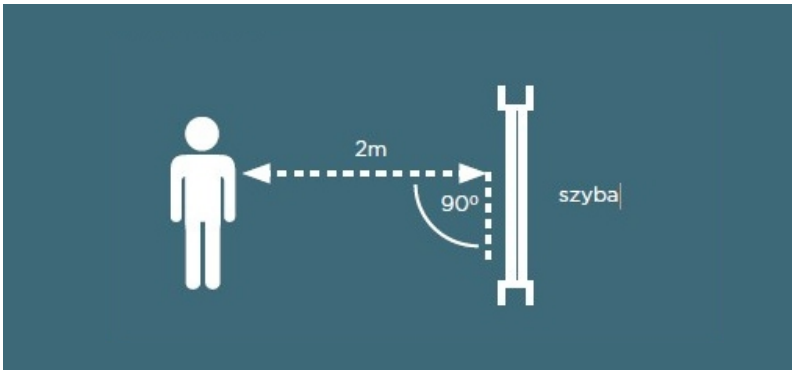
OCENĘ INNYCH ZJAWISK OPTYCZNYCH I WIZUALNYCH związanych z izolacyjną szybą zespoloną i/lub zachowania fizyczne podano min. w normie europejskiej dotyczącej szyb zespolonych PN-EN 1279 – w części 1 załącznik C.

W przypadku oceny wizualnej szkła zespolonego, w którego skład wchodzi "specjalna" formatka szkła np. szkła z powłokami emaliowanymi, piaskowanymi, trawionymi kwasem, szkło ze szprosami, itp. zastosowanie mają ogólne warunki techniczne producentów szkła lub indywidualna, pisemna umowa z producentem.

Zgodnie z Kryteriami Jakościowymi dla szyb zespolonych dopuszcza się pewien rodzaj defektów wewnątrz pakietu o ile ich wielkość jest akceptowalna. Jeżeli defekt jest widoczny z odległości dwóch metrów i więcej to należy przyrównać wielkość do tabeli, w której zawarte są dopuszczalne i niedopuszczalne wielkości wad.

PRZEPROWADŹ KONTROLĘ WZROKOWĄ

Spójrz na szkło w płaszczyźnie pionowej pod kątem prostym (90°) w stosunku do powierzchni szkła z wnętrza pomieszczenia. Stań w odległości 2m od kontrolowanej szyby. Kontrolę przeprowadź w naturalnym świetle dziennym, lecz nie w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym. Szyba musi być zupełnie sucha.



Podczas przeprowadzania kontroli wzrokowej musisz patrzeć przez szybę, nie na szybę. Ewentualne wady szkła powinny zostać zauważone w ciągu 20 sekund. Jeśli wada nie jest widoczna podczas patrzenia przez szybę w określonej odległości, bądź jeśli wada zostanie zauważona po tym czasie, wówczas uznaje się, że taka wada nie rzuca się w oczy lub nie przeszkadza patrzącemu. Nie każda widoczna wada kwalifikuje się do wymiany.

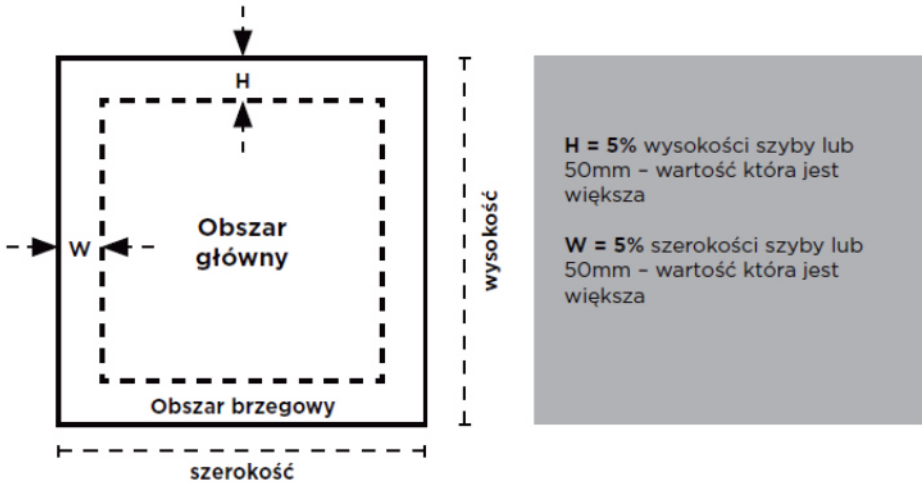
Podczas przeprowadzania inspekcji nie wolno korzystać z urządzeń powiększających i źródeł silnego światła (np. lamp halogenowych i latarek).

Oceny nie należy przeprowadzać w czasie silnego nasłonecznienia danej szyby. Wszystkie wady należy najpierw zidentyfikować stojąc w odległości nie mniejszej niż 2m od szyby. W przypadku zauważenia wady należy ją zmierzyć za pomocą odpowiedniego urządzenia pomiarowego (podziałka milimetrowa/miara) i porównać z tabelą w niniejszej ulotce.

Podczas oceny szkła budowlanego należy wychodzić z założenia, że poza wizualną jakością produkt budowlany ma spełniać określone funkcje mające na celu zapewnienie trwałości i przydatności wyrobu do użytkowania, co jest potwierdzone dodatkowo stosownymi dokumentami. Ocena wizualna jakości szyb zespolonych znajdująca się w Kryteriach Jakościowych:

WADY PUNKTOWE:

Tego typu wady obejmują pęcherzyki (wtrącenia gazowe), kamyki, i „ziarna” i podlegają ocenie polegającej na określeniu ilości i wielkości wtrąceń. Dopuszczalne limity podane są w poniższej tabeli:



| Obszar          | Dopuszczalne wady wewnątrz pakietu w przypadku szkła float i powłokowego                                                                                                                                                          |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Krawędź         | Uszkodzenia krawędzi oraz wyłuszczenia, które nie wpływają na wytrzymałość szyby i nie ingerują w uszczelnienie krawędzi, wypływkę butylu (max. do 5 mm) - niewpływające na funkcję szyby zespolonej.                             |
|                 | Wewnętrzne wyłuszczenia / wypływkę bez luźnych odprysków, które zostały wypełnione uszczelniaczem/butylem                                                                                                                         |
|                 | Punktowe, płaskie zabrudzenia i zarysowania powierzchni.                                                                                                                                                                          |
| Obszar brzegowy | Wtrącenia, bąble, skaży, plamy:<br>Powierzchnia arkusza > 1m2: max 4 wady < Ø 3<br>Powierzchnia arkusza < 1m2: max 1 wada < Ø 3 mm/mb krawędzi                                                                                    |
|                 | Płaskie zabrudzenia: czarne/biało-szare lub przezroczyste max 1 wada <3cm2                                                                                                                                                        |
| Obszar główny   | Wady punktowe (cętki, nakłucia, pęcherzyki, wtopy, wżery, skaży itp.):<br>> 3mm - niedopuszczalne<br>> 2 oraz ≤3 - dopuszczalne w ilości nie większej niż 1/1m2<br>> 0,5 oraz <2 mm - dopuszczalne w ilości nie większej niż 2/m2 |
|                 | Zadrapania, rysy<br>> 75mm - niedopuszczalne<br>< 75 mm - dopuszczalne, pod warunkiem, że ich miejscowe zagęszczenie nie stanowi widocznego zaburzenia                                                                            |
|                 | Szerokość/grubość rysy<br>0.15mm i mniejsza - rysa włosowata - nie podlegająca ocenie                                                                                                                                             |
|                 | Większa niż 0,15mm - rysa podlegająca ocenie                                                                                                                                                                                      |